Silent Witnesses for Truth in Bengal


1931-1932

Calcutta:
16, Elgin Road
THE
ONE HUNDRED AND SECOND
REPORT
OF THE
Calcutta Christian Tract & Book Society
(Incorporated)
1931-1932

INSTITUTED IN 1823

CALCUTTA:
PUBLISHED BY THE CHRISTIAN TRACT AND BOOK SOCIETY,
16, ELGIN ROAD, AND PRINTED AT THE
BAPTIST MISSION PRESS.
1933
CALCUTTA

Christian Tract and Book Society

OFFICE-BEARERS AND COMMITTEE FOR 1933

President:
THE LORD BISHOP OF CALCUTTA

Vice-President:
PRINCIPAL J. R. BANERJEA, M.A., B.L.

Honorary Secretary and Treasurer, REV. F. F. LONGMAN

Members of the Committee

REV. K. P. BANERJEA.
PROF. S. M. BANERJEA.
REV. R. C. BISWAS.
,, R. J. BROWN.
,, A. CAMERON.
,, N. N. CHATTERJI.
,, D. A. CHOWDHURY.
MISS H. B. DAY.
NORMAN A. ELLIS, ESQ.
REV. W. E. FRENCH
,, S. K. GHOSH.
MISS G. JONES.

MISS K. KINZLEY.
REV. P. KNIGHT.
MISS A. M. LEES.
REV. C. S. MILFORD.
S. C. MUKERJI, ESQ.
C. S. PATERSON, ESQ.
MRS. EVAN REES.
REV. G. W. SHAW.
,, N. G. SIRCAR.
,, H. M. SWAN.
MISS J. R. TAYLOR.
W. J. WISEMAN, ESQ.
The One Hundred and Second Annual Meeting of the Members of the Society was held at 23, Chowringhee Road, on Tuesday, December 13th, 1932, Principal J. R. Banerjea, M.A., B.L., presiding.

The proceedings were opened with prayer by the Chairman, after which the report of the Hon. Secretary and Treasurer and also the Audited Accounts for 1931-32 were presented.

The following resolutions were adopted:—

'That the Report now presented be adopted and printed, together with the Audited Accounts of the Society for the year ending 30th September, 1932.'

'That the following be appointed Officers and Members of Committee for the current year.'

[N.B.—The names embodied in the Resolution were those printed on the preceding page.]
CONSTITUTION

That the Society shall be denominated 'THE CALCUTTA CHRISTIAN TRACT AND BOOK SOCIETY' and that its design be to supply, in various languages, Tracts for distribution among the Heathen, Mohammedans and others; and Books of Christian Instruction for Schools, and for the spiritual good of professing Christians.

That this Society, cordially approving of the object and the constitution of the Religious Tract Society in London, is desirous of holding friendly intercourse and co-operating with that Institution, in the circulating of Christian Books and Treatises.

That all contributors to the objects of the Society shall be considered members thereof, and be entitled to vote at the General Meetings.

That the business of the Society shall be conducted by a President, Vice-President, Secretary, Treasurer, and a Committee, consisting of at least twenty members, all of whom shall be elected annually.

That the Committee for the time being shall be empowered to fill vacancies occurring during the year. In all elections the representative character of the Committee shall be preserved.

That the Committee shall meet monthly for the despatch of business, or oftener, if necessary, at a time and place appointed by themselves—five members to be a quorum.

That the Annual General Meeting of the Society shall be held on a date of which public notice shall be given; and at this Meeting a Report of the Committee's proceedings for the past year shall be given and officers for the ensuing year appointed.
REPORT FOR 1931-32

Our sales during the past year have been a little in excess of those of the year preceding, for which we are grateful as the depression in trade still continues.

The Religious Tract Society, London, have been unable to give us their usual grant this year owing to the serious falling off in their own income from sales. But they hold out hope of being able to give us a smaller grant a little later on.

*New publications.*—The chief new publications during the year were translations undertaken at the request of the India Sunday School Union of the I.S.S.U. Junior Course (year one), for teachers, into Bengali, Assamese-Bengali and Manipuri-Bengali. These books are well-illustrated by pictures, charts and diagrams.

As the publishing agency of the Christian Council of Bengal and Assam we have completed the printing of the Bible-Handbook to which reference was made in last year’s report. This is the first book of its kind to be published in Bengali and will we hope prove useful, especially to pastors, evangelists and teachers. The price is Re. 1 only.

A second book by the author of the ‘Bible-Handbook’, Mr. C. L. Mukerji, entitled ‘Vaishnavism and Christianity’ was published towards the end of the year. It has been warmly commended by those who have reviewed it.

At the request of the Religious Education Committee of the Christian Council of Bengal and Assam we have published in Bengali a translation of certain sections of a book named ‘Suggestions for a Syllabus of Religious Education’ by G. B. Ayre. It is published at 2 annas per copy.

We have still in the Press translations into Bengali of two other books which are being published at the request of the India Sunday School Union. These are ‘The Child and His Religion’ and ‘The Sunday School of To-day’. The translations of these two books have been carefully made and they will be published shortly.
A Hymn book in Manipuri-Bengali for the use of the Christians connected with the American Baptist Mission in Assam is also in the Press.

Reprints.—During the year a reprint has been issued of Part I of the Bengali Commentary on the Book of Psalms by the Rev. J. M. B. Duncan for which funds were provided by the Religious Tract Society, London, last year. In addition to this the following four publications have been reprinted in Bengali: (a) Elementary Catechism—an edition of 20,000 copies; (b) The Mirror of the Heart (10,000 copies); (c) The Old Old Story (10,000 copies); and (d) The Imitation of Christ (1,000 copies).

In Mussalmani-Bengali the fourth edition of 20,000 copies of 'Khush Kechcha has been issued. Tracts in Bengali and Mussalmani-Bengali numbering in all 100,000 copies have been reprinted during the past twelve months. A reprint of Old Testament Stories in Bengali is still in the Press.

Literature Board.—It will be remembered that in February, 1931, the Rev. W. Paton held a Conference on Christian Literature to which members of our committee were invited and that it was then suggested that a Literature Board should be formed with the object of co-ordinating the work of the various Societies now engaged in the publication of Christian Literature. This Board should draw up a five-year programme of work, not necessarily to be done entirely by the literary worker of the Christian Council of Bengal and Assam but by other selected workers as well. This Literature Board has now been formed and the Tract Society has three representatives on it. The first meeting has been held and an effort is now being made to ascertain what are the books most needed with a view to the drawing up of the five-year programme.
**SUBSCRIPTIONS AND DONATIONS**

received from 1st October, 1931 to

30th September, 1932.

---

**Missions and Churches:**

American Baptist Bengal-Orissa Mission per Rev. E. C. Brush  
Rs. A. P. 100 0 0

**Lee Memorial Mission:**

From Girls' Tithing money per Mrs. Ada Lee  
Rs. A. P. 5 0 0
Methodist Episcopal Churches per Rev. P. N. Das, Treasurer, Bengal Conference. (For 1931)  
Rs. A. P. 20 8 0

**Hati Bagan M.E. Church:**

Per Mr. D. K. Das  
Rs. A. P. 2 0 0

**Mercantile:**

Messrs. Mackinnon Mackenzie & Co.  
Rs. A. P. 125 0 0
Messrs. Mackintosh Burn & Co., Ld.  
Rs. A. P. 25 0 0

**Personal:**

THE LORD BISHOP OF CALCUTTA  
Rs. A. P. 25 0 0

**Special grants for specific Publication Work:**

The Indian Literature Fund per Rev. Dr. Cannaday towards:

(a) The publication of the 'Bible-Handbook'  
Rs. A. P. 500 0 0

(b) The publication of 'Vaishnavism and Christianity'  
Rs. A. P. 200 0 0

**Total**  
Rs. A. P. 1,002 8 0
Vernacular Books and Tracts received into the Depository from 1st October, 1931 to 30th September, 1932.

NEW PUBLICATIONS.

BOOKS:

BENGALI—

Bible-Handbook (398 pp.) .................. 1,000 copies.
Junior Sunday School Course Year One (148 pp.) .................. 1,000 "
Iswar Katha-o-Sisu Jiban (58 pp.) .................. 1,000 "
Vaishnavism and Christianity (176 pp.) .................. 1,000 "

ASSAMESE-BENGALI—

Junior Sunday School Course Year One (214 pp.) .................. 500 "

MANIPURI-BENGALI—

Junior Sunday School Course Year One (234 pp.) .................. 500 "

REPRINTS.

BOOKS:

BENGALI—

Commentary on the Book of Psalms, Pt. I (112 pp.) .................. 1,000 copies.
Elementary Catechism (32 pp.) .................. 20,000 "
Imitation of Christ (288 pp.) .................. 1,000 "
Mirror of the Heart (32 pp.) .................. 10,000 "
Old Old Story (16 pp.) .................. 10,000 "

MUSSALMANI-BENGALI—

Khush Kechcha (28 pp.) .................. 20,000 "

TRACTS:

BENGALI—

Assorted (4 pp.) .................. 90,000 "

MUSSALMANI-BENGALI—

Salvation (4 pp.) .................. 10,000 "

BOOKS IN PRESS.

The Child and his Religion in Bengali (New Publications).
The Sunday School of To-day in Bengali ('' ', ').
Hymn Book in Manipuri-Bengali Character ('' ', ').
Old Testament Stories in Bengali (Reprint).
CALCUTTA CHRISTIAN TRACT AND BOOK SOCIETY

Balance Sheet as at 30th September, 1932.

<table>
<thead>
<tr>
<th>LIABILITIES</th>
<th>Rs. A. P.</th>
<th>Rs. A. P.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>GENERAL BALANCE—</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>As per last account</td>
<td>98,976 3 5</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Appreciation of Investments</td>
<td>24,463 0 0</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Total</strong></td>
<td><strong>1,23,439 3 5</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Less Net Loss per Profit and Loss Account</td>
<td>720 13 9</td>
<td>1,22,718 5 8</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Total</strong></td>
<td><strong>1,23,256 7 2</strong></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>ASSETS</th>
<th>Rs. A. P.</th>
<th>Rs. A. P.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>FURNITURE—</td>
<td></td>
<td>800 0 0</td>
</tr>
<tr>
<td>As per last account</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>INVESTMENTS at Market value</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5% Government Papers</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Rs. 5,100/- @ Rs. 99-8-0..</td>
<td>5,074 8 0</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3½% Government Papers</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Rs. 5,500/- @ Rs. 69-8-0..</td>
<td>3,822 8 0</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Total</strong></td>
<td><strong>8,897 0 0</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>SPECIAL INVESTMENTS at Market value</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3½% Government Papers</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Rs. 1,34,500/- @ Rs. 69-8-0..</td>
<td>93,477 8 0</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Total</strong></td>
<td><strong>20,033 8 9</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>STOCK OF PUBLICATIONS—</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>As per valuation of Secretary</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Total</strong></td>
<td><strong>48 6 5</strong></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Calcutta, 29th November, 1932.

Examined and found correct.

LOVELOCK & LEWES,
Chartered Accountants.
CALCUTTA CHRISTIAN TRACT AND BOOK SOCIETY

Trading Account for the year ended 30th September, 1932.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Description</th>
<th>Rs. A. P.</th>
<th>A. P.</th>
<th>By Sales</th>
<th>Rs. A. P.</th>
<th>A. P.</th>
<th>Rs. A. P.</th>
<th>A. P.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>To Stock as at 30th September, 1931-</td>
<td></td>
<td></td>
<td>C.T.S. Own Publications</td>
<td>2,596</td>
<td>14</td>
<td>2,701</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>&quot; Miscellaneous Vernaculars</td>
<td>104</td>
<td>3</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td><strong>Stocks as at 30th September, 1932</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>(Per Secretary's valuation)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>C.T.S. Own Publications</td>
<td>17,525</td>
<td>0</td>
<td>20,033</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>&quot; Miscellaneous Vernaculars</td>
<td>2,508</td>
<td>8</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td><strong>Loss for the Year Transferred to Profit and Loss Account</strong></td>
<td>2,509</td>
<td>4</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td><strong>Total</strong></td>
<td>25,243</td>
<td>14</td>
<td>25,243</td>
<td>1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Description</th>
<th>Rs. A. P.</th>
<th>A. P.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>&quot; Publications</td>
<td>6,528</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>&quot; Landing and Clearing Charges</td>
<td>17</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>&quot; Binding Charges</td>
<td>199</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>25,243</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>Description</td>
<td>Rs. A. P.</td>
<td>Rs. A. P.</td>
</tr>
<tr>
<td>--------------------------------------------</td>
<td>-----------</td>
<td>-----------</td>
</tr>
<tr>
<td>To Sales Agency</td>
<td>3,600 0 0</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>&quot; Office Expenses</td>
<td>135 2 0</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>&quot; Petty Printing</td>
<td>60 0 0</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>&quot; Postage Stamps</td>
<td>50 7 6</td>
<td>3,845 9 6</td>
</tr>
<tr>
<td>&quot; Sundry Grants</td>
<td></td>
<td>250 0 0</td>
</tr>
<tr>
<td>&quot; Pensions</td>
<td></td>
<td>210 0 0</td>
</tr>
<tr>
<td>&quot; Audit Fee</td>
<td></td>
<td>100 0 0</td>
</tr>
<tr>
<td>&quot; Loss as per Trading Account</td>
<td>2,509 4 3</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>6,914 13 9</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**By Subscriptions and Donations**  
1,002 8 0

**Interest on Investments, etc.**  
484 0 0

**Interest (Special Investments)**  
4,707 8 0

**Net Loss for the Year**  
720 13 9

**Total**  
6,914 13 9